

FOLIO NO J69

CORTE DE JUSTICIA DE ONTARIO

Anexo 9

DIVISIÓN PROVINCIAL

Declaración de Florencio Caballero Corte de Justicia de Ontario (1996)

"10 Años Después"

EN LA MATERIA DE:

SOLICITUD DE ASISTENCIA JUDICIAL POR PARTE DE HONDURAS EN LA
MATERIA DE ALEXANDER RAYMUNDO HERNANDEZ SANTOS

EL AL-

EVIDENCIA DE LA COMISIÓN

ANTE EL HONORABLE JUEZ J.W. BOVARD EN EL OLD CITY HALL,
TORONTO, ONTARIO. El 27, 28 y 29 de noviembre y 2 de
diciembre de 1996.

COMPARECENCIAS,

TOMAS LEMON, ESQ.

Fiscal General de Canadá

JOSÉ RICARDO PINEDA MEDINA, ESQ. Fiscal Auxiliar de los
Derechos Humanos

SONIA MARLINA DUBON (Ms)

Fiscal Especial de los
Derechos Humanos

LEO VALLADARES LANZA (Dr.)

Comisionado Nacional de Los

213

tenemos en la (a), seguimiento y Supervisión Teniente Segundo Mario Quiñonez, Capturas -

El Interprete: Su Señoría, podría -

El Testigo: Primero, (a) , ahora (b) Capturas o secuestros o Aducciones.

El Interprete: Puede aclarar algo?

Su Señoría: si

Interprete: Cuando dice "capturas" se refiere a detenciones o capturas?

El Testigo: (en inglés), Detenciones, detenciones ilegales.

La Interprete: Detenciones y abducciones.

El testigo: A cargo, teniente Segundo

El Interprete: Lo siento

El testigo: Teniente Segundo Flores Murillo (c) Sección de Interrogación, A cargo, Teniente Segundo Flores Murillo (d) **Escuadrón de antibombas Teniente Billy Joya,** Sección de Equipo (a) Pagos (b) Transporte (c) Provisiones. A cargo del Teniente Gradys. Esos son los nombres. Mas adelante le daré los nombres de los oficiales que trabajaban para el 316 y que no están en estos departamentos. Ellos tiene otras responsabilidades.

Sr. Pineda: P.- Era este grupo llamado por la gente que pertenecía a él en algún otro tiempo el escuadrón de la muerte?

R.- Buena pregunta. Porque muchos en todo el mundo confunden al 316 con el Escuadrón de la Muerte porque formábamos parte de ese grupo. Del 316 y muchos mas que formaban parte y que nunca estuvieron involucrados en asesinatos y torturas. Había un grupo de cuatro personas y el que estaba encargado si, ellos eran un escuadrón de la muerte ~~porque~~ ellos eran los encargados de ejecutar a los detenidos que eran enviados por

Falso testimonio de Caballero, 10 años después

resto de los oficiales que pertenecían al 316 de Tegucigalpa. El operativo fue dividido en tres grupos.

Su Señoría: Discúlpeme un momento. El termino "operativo" es mejor traducido como "operación" en lugar de "operativo", porque "operativo" se refiere a como a una persona.

El interprete: bien.

Su Señoría: Solo me preguntó si esa es la intención de la palabra "operativo" Quiere decir un operación como una -

La interprete: Creo que la busqué en el diccionario.

Su Señoría: Escomo una excursión planeada.

Srita. Susan Peacock (del cuerpo de la Corte): Un plan militar de operación para toda la región.

El Testigo: Habían tres grupos, el grupo de asalto, o evasión- no se como lo quieran llamar. Era comandado por Segundo Flores Murillo, Vigilancia bajo el mando de Billy Joya. Billy Joya estaba al mando de vigilancia y también de seguridad de esos que esperaban en las casas. Esto era un circulo de unos doscientos metros de la casa a una circunferencia mayor, estaba operando el Capital Flores Ponce, (a través del grupo de los Cobras.) Flores Ponce estaba a cargo de no permitir que nadie, ni vehículos, ni nada ni nadie podía entrar a este grupo de casas. Yo tenia la casa bajo vigilancia, Vigilé la casa por quince días hasta el final del operativo y yo estaba vigilando la casa cuando tomo lugar, cuando tomo lugar el operativo. Eran como las siete de la noche, 7:05 cuando comenzamos, y después tres miembros de las Fuerzas Armadas, es decir del 316 murieron allí, un joven paso por en medio de las dos cuadras donde el operativo tomó lugar y recuerdo quien era, pero alguien estaba con Billy Joya que estaban con seguridad. Le ordenó a esta persona que se acostara en el suelo y después que se quitara la camisa para ver si estaba armado y luego lo

259

Su Señoría: Podría decir su nombre completo, para el registro por favor?

Sr. Fausto Ramón Reyes Caballero: Fausto Ramón Reyes Caballero.

FAUSTO RAMÓN REYES CABALLERO JURAMENTADO

EXAMINACION POR LA SRITA DUBON:

P.- Buenos días, debo dar mi nombre de nuevo?

Su Señoría: No, así está bien

Srita. Dubon: P.- Me gustaría preguntarle al testigo la fecha y la forma en la cual el se unió a las Fuerzas Armadas de Honduras.

R.- Mi nombre es Fausto Ramón Reyes Caballero. Nací en El Callo Adenal.de la Provincia de Europa, el 14 de abril de 1956.

El Interprete: Su Señoría, quería usted que le deletreé esos nombres o-

Su Señoría: No, la Srita.Greenland no necesita que se le deletreen. Ella selo pedirá. Quiere preguntar algo sobre la interprete? Bien, con tal que usted interprete la pregunta.

El Testigo: De donde es usted?

El Interprete: del Perú

Su Señoría: Hay algún problema?

El testigo: Tenemos el mismo idioma, En Centro América tenemos muchos vocabulario el cual es diferente del de Sur América. Ya que yo voy a usar ciertas palabras no se como las van a traducir al inglés.

Su Señoría: Bueno, mañana procedamos y si hay algún problema, por favor melo hace ver

El testigo: Me uní a las Fuerzas Armadas de Honduras, el 14 de febrero de 1979.

6-11
P.- Quien es Luis García Martínez?

R.- No.

P.- Conoce al motorista Abraham Rosa?

R.- Conoce otro sobre nombre?

P.- No únicamente tengo ese nombre Abraham Rosa.

R.- Conocí a alguien con ese nombre pero no se el sobrenombre. Era el motorista o conductor del Coronel Avenio Bueso Rosa. No se si es la misma persona.

P.- Conoció al Sargento Manuel González, Seudónimo Arnulfo Paz González?

R.- No

P.- Conoció al Sr. Billy Joya Améndola?

R.- Si

P.- Donde conoció al Sr. Billy Joya Améndola?

R.- Como el comandante de Escuadrón Cobra en las barracas generales en Casamata.

P.- Qué conocimiento tiene de las actividades del Sr. Billy Joya Améndola?

R.- Bueno, lo único que se, que es un miembro de las milicias con una carrera brillante, muy inteligente. Al decir verdad, nunca lo he visto hacer nada malo; solo llevando a cabo misiones oficiales, deteniendo delincuentes, asaltantes de bancos, solo llevando a cabo misiones policiales.

Porque el era el comandante oficial de escudaron de reacción inmediata.